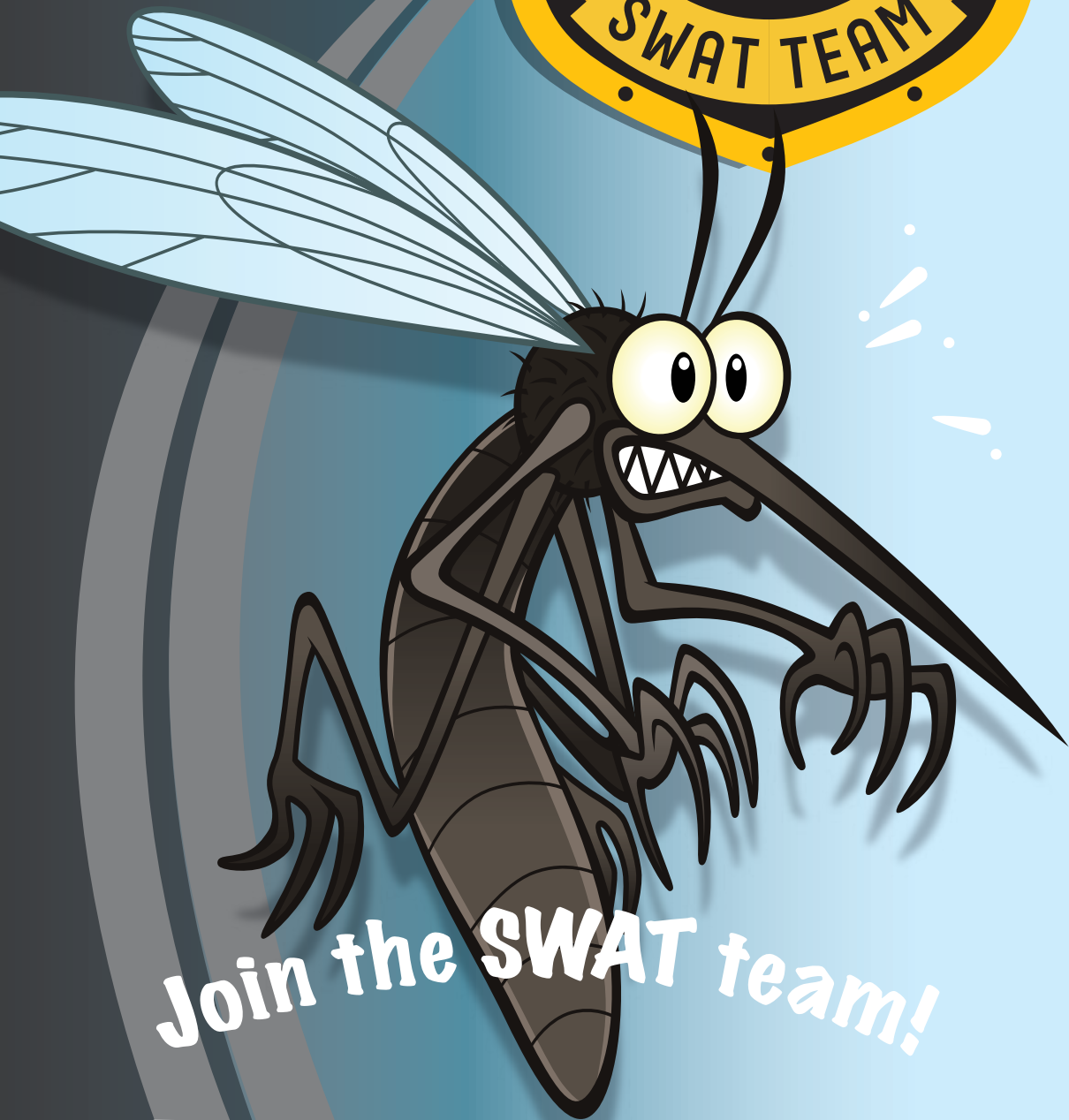


FIGH THE BITE

VECTOR
INSPECTORS



Join the SWAT team!



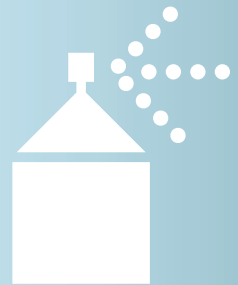
- DRAIN standing water



- DRESS in long sleeves and pants



- DAY & NIGHT is when mosquitoes are active



- DEFEND yourself, use repellent carefully



for more information on joining the Swat Team go to: www.utep.edu/swatteam

Mosquito-proof your home

- Use screens on windows and doors. Repair holes in screens to keep mosquitoes outside.
- Use air conditioning when available.
- Keep mosquitoes from laying eggs in and near standing water.
- Once a week, empty and scrub, turn over, cover, or throw out items that hold water, such as tires, buckets, planters, toys, pools, birdbaths, flowerpots, or trash containers. Check inside and outside your home.

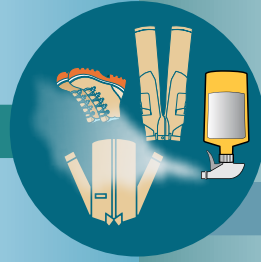


Mantenga su hogar libre de mosquitos

- Use una malla o tela metálica en las puertas y ventanas. Repare los huecos que tenga la malla o tela metálica para mantener los mosquitos afuera.
- Use el aire acondicionado si está disponible.
- Evite que los mosquitos pongan huevos en agua acumulada.
- Una vez a la semana, vacíe y restriegue, de vuelta, cubra o bote los recipientes que acumulen agua, tales como neumáticos, baldes, floreros, macetas, juguetes, piscinas, baños para pájaros, tíestos o contenedores de basura. Revise dentro y fuera de su hogar.

Treat clothing and gear

- Treat items such as boots, pants, socks, and tents with permethrin or purchase permethrin-treated clothing and gear.
- Permethrin-treated clothing will protect you after multiple washings.
- See product information to find out how long the protection will last.
- If treating items yourself, follow the product instructions.
- Do not use permethrin products directly on skin.

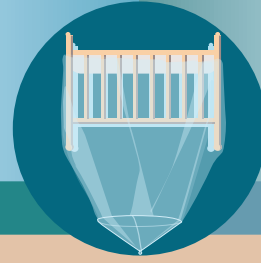


Trate la ropa y el equipo

- Trate con permethrina los artículos como botas, pantalones, calcetines y tiendas de campaña o compre ropa y equipo ya tratados con permethrina.
- Lea la información del producto para saber cuánto tiempo durará la protección.
- Si usted va a aplicar el tratamiento, siga las instrucciones del producto.
- No use productos con permethrina directamente sobre la piel.

If you have a baby or child

- Always follow instructions when applying insect repellent to children.
- Do not use insect repellent on babies younger than 2 months of age.
- Dress your child in clothing that covers arms and legs, or
- Cover crib, stroller, and baby carrier with mosquito netting.
- Do not apply insect repellent onto a child's hands, eyes, mouth, and cut or irritated skin.
- Adults: Spray insect repellent onto your hands and then apply to a child's face.
- Do not use products containing oil of lemon eucalyptus (OLE) or para-menthane-diol (PMD) on children under 3 years of age.



Si tiene un bebé o niño

- Siempre siga las instrucciones en la etiqueta del producto al aplicar repelente de insectos a los niños.
- No utilice repelente de insectos en bebés menores de dos meses.
- Vista a su hijo con ropa que le cubra los brazos y las piernas, o...
- Cubra la cuna, el coche y el portabebés con un mosquitero.
- No aplique repelente de insectos en las manos, los ojos, la boca, o la piel irritada o cortada de un niño.
- Adultos: Rocíen el repelente de insectos en sus manos y luego aplíquenlo en la cara del niño.
- No use productos que contengan aceite de eucalipto de limón (OLE) o para-mentano-diol (PMD) en niños menores de 3 años.

Natural insect repellents (repellents not registered with EPA)

- Always follow the product label instructions.
- Reapply insect repellent every few hours, depending on which product and strength you choose.
- Do not spray repellent on the skin under clothing.
- If you are also using sunscreen, apply sunscreen first and insect repellent second.
- The effectiveness of non-EPA registered insect repellents, including some natural repellents, is not known.
- To protect yourself against diseases like chikungunya, dengue, and Zika, CDC and EPA recommend using an EPA-registered insect repellent.
- When used as directed, EPA-registered insect repellents are proven safe and effective.
- For more information: www2.epa.gov/insect-repellents



- Siempre siga las instrucciones en la etiqueta del producto.
- Vuelva a aplicar el repelente de insectos cada cierta cantidad de horas, dependiendo del producto y la concentración del ingrediente activo que haya elegido.
- No ponga repelente en la piel debajo de la ropa.
- Si también usa un filtro solar, aplíquelo primero y luego el repelente de insectos.
- Se desconoce la eficacia de los repelentes de insectos no registrados en la EPA, incluida la de algunos repelentes naturales.
- Para protegerse contra enfermedades como chikungunya, dengue y zika, los CDC y la EPA recomiendan usar un repelente de insectos registrado en la EPA.
- Cuando se usan de acuerdo con las instrucciones, se ha comprobado que los repelentes de insectos registrados en la EPA son seguros y eficaces.
- Para más información, visite: www2.epa.gov/insect-repellents

Protect yourself and your family from mosquito bites



Protéjase y proteja a su familia de las picaduras de mosquitos

Mosquito Bite Prevention
Prevención de Picaduras de Mosquitos



Different mosquitoes spread different viruses and bite at different times of the day.
Diferentes mosquitos transmiten distintos virus y pican en diferentes momentos del día.

Not all mosquitoes are the same. No todos los mosquitos son iguales.

| Type of Mosquito / Tipo de mosquito | Viruses spread / Virus que transmiten | Biting Habits / Hábitos al picar |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Aedes aegypti</i> , <i>Aedes albopictus</i> | Chikungunya, Dengue, Zika Chikunguña, dengue, Zika | Primarily daytime, but can also bite at night / Pican principalmente durante el día, pero también pueden picar en la noche. |
| <i>Culex</i> | West Nile / Virus del Nilo Occidental | Evening to morning / Del anochecer a la mañana. |

Protect yourself and your family from mosquito bites.
Protéjase y proteja a su familia de las picaduras de mosquitos.

Use Insect Repellent Use repelente de insectos

Use an Environmental Protection Agency (EPA)-registered insect repellent with one of the following active ingredients. When used as directed, EPA-registered insect repellents are proven safe and effective, even for pregnant and breastfeeding women. Use un repelente de insectos registrado en la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) con uno de los siguientes ingredientes activos. Cuando se usan de acuerdo con las instrucciones, se ha comprobado que los repelentes de insectos registrados en la EPA son seguros y eficaces, aun para las mujeres embarazadas y las que están amamantando.

| Active ingredient / Ingrediente activo | Higher percentages of active ingredient provide longer protection | Some brand name examples* / Algunos ejemplos de marcas comerciales |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DEET | | Off!, Cutter, Sawyer, Ultrathon |
| Picaridin (KBR 3023), Bayrepel, and icaridin / Picaridina (KBR 3023), Bayrepel e icaridina | | Cutter Advanced, Skin So Soft Bug Guard Plus, Autan (outside the United States/ fuera de los Estados Unidos) |
| Oil of lemon eucalyptus, para-menthane-diol / Aceite de eucalipto de limón, o para-mentano-diol | | Repel |
| IR3535 | | Skin So Soft Bug Guard Plus, Expedition, SkinSmart |



* Insect repellent brand names are provided for your information only. The Centers for Disease Control and Prevention and the U.S. Department of Health and Human Services cannot recommend or endorse any name brand products.

LUCHA CONTRA LA PICADURA



FIGHT THE BITE

Mosquitoes are annoying but they can also make you sick!
Los mosquitos son molestos pero te pueden enfermar.

| | | |
|------------------------|--------------|--------------|
| West Nile Virus | | Zika |
| Dog Heartworm | | Dengue |
| St. Louis Encephalitis | CULEX | Chikungunya |
| | | AEDES |